



## ПРЕЗИДЕНТ ДОМАГАЄТЬСЯ \$786 МІЛІОНІВ ПОДАТКІВ

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт після до конгресу послання в справі зрівноваження бюджету та домагається ухвалення нових податків на загальну суму 786 мільйонів доларів.

У своїм записнику до послання президент каже, що урядові треба на рік 120 мільйонів доларів на бонус для ветеранів. Кошти фермерського закону подані на 500 мільйонів доларів на рік.

Податкова програма обіймає 9 років. Край мав би платити річний податок по 786 мільйонів доларів три найближчі роки, а потім по 620 мільйонів доларів на рік.

## ФЕДЕРАЛЬНИЙ УРЯД ВІДПРАВЛЯЄ РОБІТНИКІВ.

ВАШИНГТОН. — Адміністрація поступу праці приказала підлеглим собі бюро редукувати число робітників та переносити їх на стейтові роботи, як тільки це можливе.

Адміністрація поступу праці („Доблю-Пі-Ей“) дає тепер роботу 3 мільйонам 817 тисячам 781 робітникам; з огляду на те, що програма цього бюро обнімала роботу для півчверта мільйона робітників, сподіваються вже в найближчі часі відправити яких 320,000 осіб.

Уряд почав розслідувати, чи приватні підприємства зможуть прийняти до роботи людей, відправлених з урядових допомог робіт.

## УРЯД ЗНИЖУЄ ЗАЛІЗНИЧУ ТАРИФУ.

ВАШИНГТОН. — Комісія міжстейтової торгівлі („Ай-Сі-Сі“) постановила, що оплати за перевіз залізницею повинні вносити не більше як 2 центи за одну милю в звичайнім поїзді та не більше як 3 центи за милю в спальнім вагоні.

Нова тарифа має обов'язувати від 2-го червня цього року.

Є це найдайдальше йдуче рішення цієї комісії від 1920-го року. Яке значіння воно буде мати для залізниць, про це нема одної думки: одні залізничні знавці кажуть, що це пошкодить залізницям, а інші, що це їм допоможе конкурувати з омнібусовими підприємствами. Ці останні заявляють, що вони на цю конкуренцію приготували.

## ПРИПУСКАЮТЬ ПАНУВАННЯ МІЛІТАРНОЇ КЛІКИ В ЯПОНІЇ.

ВАШИНГТОН. — Американські урядові обсерватори, що слідять пильно за розвитком подій у Японії, припускають, що в Японії буде панувати в уряді військова кліка. Поміркувані старші політики втратять впливи й тому політика Японії піде по лінії крайньої імперіалістичної експансії.

Докази такого напрямку японської політики американські політики добачують у становленні японської преси, котра вже тепер приготувалася до мілітаристичної диктатури, називаючи виходячий з неї уряд „справді національним“.

## ХОЛОД ЗДЕРЖУЄ ПОВІНЬ.

ПІТСБУРГ (Па.). — Виливи рік західньої Пенсильвенії, що почалися від наглої відлиги, здержалися таксамо нагло, як почалися, коли настав холод та здержав даліше топлення снігів у горах коло жерел рік.

Всетаки ріка Алегені на короткий час досягнула тут майже рівня найвищого виливу своїх вод, який вона osiąгнула була 9 літ тому. На деяких утицях води відтіляла доми, зі світом до того, що люди мусіли вживати човнів, щоб дістатися з дому до міста. В місті, де сходяться з собою води ріки Алегені й Мононгагелі та творять ріку Огайо, вода піднеслася була на 29 стіп.

## РІКА ГРОЗИЛА МІСТУ.

КАРБОН (Алберта). — Русло річки Нігил здержало піднесення землі до того, що води розляглися й загрожали затопленням цьому місту з 500 мешканцями. Як стало тепліше й води в річці стали ще більше підноситися, все населення кинулося прокопувати горб, щоби пустити воду й уратувати місто.

Кажуть, що земля піднеслася через обвал у копальні.

## НОВІ НЕСПОКОЇ ЧЕРЕЗ СТРАЙК.

БОСТОН (Месечусетс). — Великий страйк місцевих кравців, на котрий вийшло, як рахують, коло 4,000 робітників, знову зазначився поважним заворушенням, підчас котрих арештовано 21 особу та покалічено 40.

У губернатора стейту, Курлія, заявила депутация горожан з протестом проти брутального поведіння поліції супроти страйкарів та що вона перевозить у поліційних автах страйколомів.

Бубернатор закликав до себе на конференцію представників кравецьких фабрик та представників кравецької юнії.

## RESOLUTION

At the regular annual meeting of the Supreme Assembly of the Ukrainian National Association, held in the home office of the Association, 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J., during the week of February 17-23, the following resolutions were passed unanimously:

WHEREAS, Poland, having pledged herself by international treaties to introduce home rule for the Ukrainian people under her occupation, and to safeguard their rights to untrammelled cultural development, has broken those pledges, and instituted instead a consistent policy of oppression of the economic, cultural, and political life of the Ukrainians, with the purpose of uprooting the Ukrainian native population from the territory occupied by them from the times immemorial; and

WHEREAS, Poland, in pursuance of this policy, has dissolved many schools, with the purpose of depriving the youth of the opportunity to acquire knowledge; closed Ukrainian schools, sporting organizations, enlightenment centers, cooperative stores, with the purpose of depriving the youth of opportunity to earn their livelihood; and started the campaign towards dismissing Ukrainians from the various positions, in government offices and even in private employment, with the purpose of still further increasing the unemployment of the Ukrainian intellectuals; and

WHEREAS, by such policies the Polish government has driven many individuals to despair and revolutionary activities, just as the leaders of the present Polish government had been driven once by the Russian tsarist regime; and

WHEREAS, the Polish government then curtailed constitutional rights of the Ukrainians and set up extraordinary tribunals to try such acts of violence, the authorship of which was exacted from young Ukrainian men and women, by means of third-degree methods of such unspeakable brutality that all the victims were broken mentally and physically, and some went insane; and

WHEREAS, these tribunals deny the Ukrainian defendants the right to depose in their native tongue, to disprove the depositions of governmental spies and provocateurs, and curtail and obstruct in other similar ways the right of the defendants; and

WHEREAS, the tribunals impose sentences of life imprisonment or even death, as was the case in the trial recently held in Warsaw against 12 young Ukrainian men and women;

BE IT THEREFORE RESOLVED THAT a public protest be entered against these unspeakable conditions before the enlightened opinion of the world, and that the copies of these resolutions be sent to the governments of the Allied and Associated Powers and to the League of Nations, which have proclaimed themselves the guardians of the rights of racial minorities, and to the Manchester Guardian, which has consistently championed the rights of the oppressed.

For the Supreme Assembly of the Ukrainian National Association,

N. Murashko, President

D. Halychyn, Recording Secretary,

## БОГОСЛУЖБОВІ КНИГИ У УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ.

В Українському Науковому Інституті у Варшаві є вже готові до затвердження переклади українською мовою: панахиди, чину хрещення, заручин і шлюбу та акафисту до Найсолодшого Ісуса.

## „ЧИСТКА“ ПЕКИНСЬКОЇ ТЮРМИ.

В Пекіні, переведено щимі днями „чистку“ центральної місцевості тюрем тим способом, що 48 злочинців повішено, а 200 інших амністовано та випущено на волю. Ту своєрідну „чистку“ переведено тому, що новому директору тюрем треба було передати будинок без в'язнів.

## ЧОГО ТРЕБА ЧОЛОВІКОВІ ДО ЩАСТЯ?

Анкету на таку тему розписав недавно один з англійських рілльничих часописів. Цікаві були відповіді на таке питання. Отож один читач того часопису відповів, що щастям може бути тільки здоровий чоловік. Інший сказав, що щастям є — мати добру куховарку. Якийсь інтелектуаліст ототожнював щастя з посіданням власної бібліотеки. На протилежнім становищі стояв інший читач, який вважав за щастя брак інтелекції й уваги. Були такі, що за щастя вважали — добру жінку, зявнену майбутність, ренту на старість. А один читач відповів: „Спокій совісті, чиста минушина та спроможність позбутися підозрівання ближніх — усе те може заповнити чоловікові щастя й успіх у житті“.

## СМЕРТЬ З ПОШКРАБАННЯ НОСА.

Братиславський робітник Ян Валентович повертаючись з ліса, почув сверблення носа. Брудними руками пошкравав прищик до крові і ляг спати. Вночі чув страшні болі і почав відвезати його до лікарні, по дорозі насильком затроєння крові помер.

## ЗНАЙШЛИ „НАЙМЕНШУ ЗВІЗДУ“.

Астрономи з астрономічної обсерваторії Гарвардського університету обсервують тепер докладно „недавно відкрити“ звізду, що має всього одну третину мілі в промірі і є найменшою звіздою на земній овиді. Обсервації показують, що вона належить до нашої соняшної системи. Її названо „Делпорте Обджект“. Директор обсерваторії каже, що коли ця звізда може зударитися з землею, але, додає він, до цього ще дуже далеко. Тепер вона знаходиться від землі на віддалі 22 мільйони миль та відходить від землі зі швидкістю сто мільйонів миль на добу.

## ЛЮБКА ФРАНЦА ІОСИФА У ВЕЛИКИЙ БІЛІ.

Катерина Шрат, коліс артистка віденського Бургтеатру та любка Франца Іосифа, останніми часами знову дала про себе вістку. Франц Іосиф записав їй велику до смертну платню, але по революції все змінилось. Новий австрійський уряд скасував усі того роду царські пенсії. Катерина Шрат продала спершу віллу у Шенбруні, отіліся віллу в Ішлю і даліше — знов опинилася без засобів до життя. Щоб могла задовольнити свої довгі різним крамарям та вірителям, рішався продати всі свої останні келіности, твори мистецтва, килими та меблі. Про цю ліквідацію проворить тепер щільні Відень. Натомісць відмовилася Катерина Шрат списати свої спогади, хоч мала дуже добрі пропозиції в цій справі.

## ПІМСТА СВАТАЧА.

Михайло Крелих, парубок з Невяцька (Закарпаття), сватав Анну Угринову з Оноковець, але ані її брат, Іван, ані родичі не хотіли її за Крелиха дати. Тоді Крелих підсів на дорозі і коли брат дівчини, Іван Угрин, вертався до дому, зранив його сокирою. Раненого відвезли до лікарні, а напистика до слідчої в'язниці.

## ДЕФРАДАНТИ В ПОДАТКОВОМУ ПІДПИСІ.

У львівській скарбовій палаті викрито перед кількома місяцями великі зловживання, яких допустились урядовці VI скарбового уряду. Стефан Ірса й Альфред Глегер. Зловживання викрито наслідком рекламної податників, які, хоча заплатили податки, діставали уніження й екзекуційні накази. Показалося, що оба дефранданти, беручи від податників гроші, записували тільки кошти екзекуції, а решту ховали до своїх кишень, причому залеглости переносили на другий рік. Тим способом спроневірливо 4,833 зл. Оба дефранданти станули на дніх перед судом. На домагання оборони розправу відложено, щоби психіатри прослідкували умовний стан Ірси.

## РОЗПОРОЛИ 3,251 КАС.

Центральної слідчої служби зладилася статистика касових влівань у Польщі. Показується, що впродовж 10 років розпорили в Польщі 3,251 кас, із яких украла поверх 30 мільйонів зл. У самій Варшаві розпорили в тім часі 397 кас. У варшавському слідчому уряді є зареєстрованих 144 фавхових касирів, з яких 30 проц. творять жиди! Цікаве, що майже всі „фавхивці“ мають таку ж різні ремісничі фахи. Деякі були купцями, інші мали власні домів.

## НАЙГЛИБШІ КОПАЛЬНІ.

Найглибші копальні на світі — це копальні золота в південній Африці, в окозії Вітватерсранд. Донедавна найглибшою копальнею була копальня Турфінкля, що з кінцем 1934 р. osiąгнула глибину 2,500 метрів. Але сьогодні це глибшою є копальня фірми Робінсон, що сягає до 2,600 метрів глибини. На дні копальні панує температура 37 ст. Цел. В таких умовах праця під землею є дуже важка. Її можуть виконувати тільки муриши. Очевидно, в копальні муриши „бути“ великі вентиляційні інсталяції.

## НЕ ДАЮТЬ ЗМОГИ ВЧИТИ ГРЕКО- КАТОЛИЦЬКОЇ РЕЛІГІЇ

ЛЬВІВ. — Вже два рази ставлять в українській пресі прилюдний запит до Кураторії Шкільної Округи Львів, чому в місті Бучачі, де є дві семикласні народні школи, одна для хлопців, друга для дівчат, не вчать у шкільнім році 1935—36 греко-католицької релігії. До обох повищих шкіл ходять діти українці греко-католицького віросповідання в дуже поважнім числі. Ці школи до нині не дістали ще катехита до навчання греко-католицької релігії, хоча родичі тих дітей побиваються за те у компетентних духовних чинників і у світських урядах.

## ШОВІНИСТИЧНИЙ МАГІСТРАТ МІСТА ЛЬВОВА.

ЛЬВІВ. — Кооператива „Достава“ просила львівський магістрат дозволити їй на рекламний напис на камені в Ринку ч. 44, яку „Достава“ купила з нагоди свого 30-літнього ювілею. Напис мав бути виконаний згідно з усіми вимогами естетики, такий, який міг би каменю якнайбільше прикрасити. Та біда в тім, що прохання написала „Достава“ до магістрату по українськи і заявила, що напис на камені мав би бути теж український. Це вистарчало магістратові до відмови прохання, прикриваючись постановою будівельного закону про недопускальність опоганювання реальності.

Коли представник „Достави“ інтерв'ював у начальника будівельного відділу, інж. Пірго, то цей демонстративно відповів, що по українськи не розуміє. Давніше був хоч у магістраті перекладач українських писем. Тепер і того віддалили. Як тут — пишуть українські газети — не стати українським шовіністом?

## „ПОЛЬСЬКА ДУМКА“ ПРО ВОЛИНЬ.

ВАРШАВА (Польща). — Появився новий польський двотижневик „Польська Думка“ з тенденцією протикомуністичною і протиросійською. В статті „Земля Волинська“ звертає автор В. Бончківський увагу на те, що на Волині уряд підпірає російську політику. Він каже далі, що ті всі чорносоптені елементи, що за царату вивішували російські прапори, тепер вивішують польські, замінюючи оклик „Польща їдот“ старий оклик „Русь їдот“.

Автор каже далі, що в Польщі ніхто не знає правдивих відносин на Волині, бо волинське правдиве життя прикрито легендами, фальшма і виронопідданцями телеграфами — до Варшави. А до тих телеграм, каже автор, не можна мати довіри.

## ЗВІДКИ БЕРУТЬСЯ УКРАЇНСЬКОЮ ТЕРОРИСТІ.

ВАРШАВА. — В „Бунті Млодох“ (з 10 лютого 1936) пише Олександр Бохенський, що коли на однім процесі запитали українського терориста, чому він має при собі так багато вибоїв з польської преси, він відповів, що ті вибої є найкращим доказом, що є глупотою говорити про те, що є можливе польсько-українське порозуміння мирним шляхом.

## ДО ІЛЮСТРАЦІЙ ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНСЬКИХ ВІДНОСИН.

БЕРЕЖАНИ (Галичина). — Д-р М. Західний, оборонець Івана Лапача, зложив під час розправи заяву, що до галі нарад суддів присяглих, куди нема нікому вступу, виходив Ян Цюлько з Бережан і просив суддів засудити Лапача. Коли йому звернули увагу, що коло 30 свідків зізнали під присягою корисно для Лапача, Цюлько відповів, що ті всі свідки, це члени ОУН і склали фальшиву присягу.

## В СПРАВІ ПОДІЛІ НА ВОЛИНІ.

ВАРШАВА. — В міністра справедливости була делегация Головної Управи „Ліги Оборони Прав Людини та Громадянина“ і зложила меморіал в справі кривавих подій на Волині.

## 80-ЛІТТЯ ЗАСЛУЖЕНОГО ДІЯЧА.

ЛЬВІВ. — Дня 16 лютого скінчив 80 літ свого життя, а 55 літ священства, президент Краєвого Господарського Тов. „Сільський Господар“ — о. мітра Тит Войнаровський. Вже минуло 20 років, коли о. Войнаровський став уперше провідником згаданого товариства. Ювіліат полежає незрівняні заслуги на політичному і господарському полі. Звід його пера вийшла ціла низка праць на господарські теми не тільки по українськи, але й у інших мовах. В 1931 р. Господарська Академія в Любодарі іменувала його за те почесним доктором економічних наук.

## ГІТЛЕР ПОДАЄ ФРАНЦІЇ РУКУ ДО ЗГОДИ.

ПАРІЖ. — Не тільки французький уряд, але можна сказати, що ціла Франція захоплена тим, що їм робити з новим пропозиціям Гітлера про ліквідацію історичного ворогування і закінчення правдивої приязні. В такий спосіб виразився Гітлер перед одним з французьких журналістів, вара то тим, як палата послів затвердила заключений пакт між Францією і Советами. Гітлер підкреслює, що Франція має тепер таку нагоду, якої ще досі не було в історії, бо це подає їй руку до згоди найбільший німецький націоналіст — Гітлер.



**"СВОБОДА" (LIBERTY)**  
FOUNDED 1893  
Official newspaper published daily except Sundays and holidays  
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.  
Edited by Editorial Committee.  
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the act of March 3, 1879.  
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.  
За оголошення редакція не відповідає.  
Тел. "Свобода": BERgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BERgen 4-1016.  
4-0807.  
З Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.  
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.  
Адреса "СВОБОДА": P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

## НОВИЙ ФАРМЕРСЬКИЙ ЗАКОН

Обі палати конгресу ухвалили новий фермерський закон, що береться за вирішення не тільки питання приходів фермерів, але й дотикає в багатьох постановках питання приходів людей у місті. Ухвалення закону поважною більшістю голосів, та ще до того без спротиву, нібито дає новому законі свідчення досконалості, однак вже при його ухваленні проти нього підняв поважні сумніви не менший парламентарист, як сенатор Бора.

Як відомо, новий фермерський закон, що буде називатися „законом про консервацію землі“, має заступити „закон про різниче достроєння“, котрий недавно признав неконституційним найвищий суд Злучених Держав. Тому цей новий закон старается уникати тих усіх постанов, через котрі попередній закон був признаний необов'язуючим. Отже в новому законі вже уряд не має права давати фермерам нагороди готівкою за те, що вони зобов'язуються не управляти певних продуктів, як це було в давньому законі. Однак й тепер уряд має право давати готівкою нагороду тим фермерам, що „добровільно“ заявлять готовність „розбудувати землю“, себто поправляти її родючість, захоронити її від нищення водою, тощо.

Рівночасно закон „припоручає“ урядові, а саме секретареві різниництва, котрому віддано виконання цього закону, подбати за доставку належної кількості поживи до міст та вдержання цін, справедливих для фермера й для консумента. Має секретар різниництва подбати за це, щоби в Америці привернено таке відношення між приходами з фарми та приходами в місті, яке тут панувало в часі від 1909-го до 1914-го року.

Щодо першої частини закону, то вона властиво продовжує політику старого „закона про різниче достроєння“, бо він далі дає грошеві допомоги фермерам, як давав старий закон. Отже цей закон певно привитають усі ті, що були вдоволені зі старого закону. Є це самостійні фермери. Без допомоги з нового закону вийдуть ті фермери, котрі фермерують на арендованій землі, а котрих у деяких околицях є багато більше, як нам здається (в полудневих стейтах дві третини всього числа фермерського населення).

Щодо постанови закону, що секретар різниництва має дивитися за тим, щоб ціни на різниці продукти були справедливі й для фермера й для консумента, то, як це вже підкреснував у своїй промові під час дебати над цим законом сенатор Бора, є це лише гарне побожне бажання уряду чи авторів закону, котре однак ледви чи дасться перевести в життя. Тому й не дивиня, що поза тими кругами фермерів, що вже користали з нагород старого закону, новим законом ніхто не одушевляється.

## УКРАЇНА Й СВІТОВА ПОЛІТИКА

На ту тему поміщено вступну статтю в числі з 16 лютого б. р. париського часопису „Українське Слово“. Автор статті Я. Оршан подає там між іншим такі думки:

Світ іде до війни — ця війна може вибухнути дуже скоро, але може вибухнути й не в найближчому майбутньому. Для нас важче зрештою не те, щоб війна вибухнула якнайскорше, але те, щоб застала Українську Націю підметом у світовій політиці.

Війна 1914-18 рр. не дала Українській Нації державності й таксамо може не дати їй наступна війна — коли не зустрінемо її підготованими. Не сміємо класти в наших міркуваннях наголосу на реченні нашої готовності зустріти цю війну. Бо мусимо бути свідомі, що коли одного дня ця наша готовність стане дійсністю й ми включимося у світовий уклад сил — тоді ми зможемо навіть бути цією іскрою, що вогню запалить. Сили Української Національної Революції, включені активно в розв'язування світового конфлікту — це означає для одної з воюючих сторін уже перемогу у „війні в часі миру“ — в політиці, в дипломатії. А така перемога є все основою майбутньої перемоги в війні й щойно добувши її, починається війна на фронті.

Про воюючі сторони говоримо в світовому розмірі: про Москву, яка експлуатує шосту частину нашої землі, і сили, що з нею зударяться. В нинішній світовій політиці є нарастаючий конфлікт тих двох ворожих сторін центральною проблемою, яка буде властивим змістом грядучого зудару. Цілий ряд побічних проблем у світі буде вирішуватись тільки побіч і при нагоді цієї нині в світовому масштабі центральної проблеми.

Історія України зазублюється нині з історією чотирох інших народів — її займанців. Історія України зазублюється далі з історією десятиків поневолених чотирма займачами України народів Європи й Азії. Українська Національна Революція є не тільки внутрішньою революцією, але й революцією в зовнішньо-політичному значінні. Україна, це чинник, що має й матиме рішучий вплив на шляхи історії.

Зрадник піп Бабчинський запалав малярським патріотизмом і приказував: — Вішайте, вішайте! Не бійтеся, що не встигну сповідати.

Цибениці з людьми довго стояли на площі й ніхто не смів до них підступити. На населення нагало страх. Усе, що могло десь сховатися, ховалося як мога далі з очей. Ніхто не знав, що сталося й за що вішають невинних людей. А гори й сонце дивилися на те й мовчали. Лиш порою здавалося наближав на них якийсь смуток і вони падали невидимим, але чутним гнівом. Надходила пора великих змін. У повітрі напруженість. Навіть Павло, якого доля так показувала, з вибухом війни змінився. Він знав, що мусить іти до війська, до того самого війська, яке вишає його батька. Підчас його перебування в лікарні Марійка виїхала за Янчука. Як це сталося, ми не знали. Знали лише, що легко це не сталося. І, вернувшись, Павло прийняв цю вістку доволі спокійно. Він навіть сумно посміхнувся. — Ну, що ж, сказав він. — Через кілька днів його покликано до війська й по короткому часу опинився на Буковині при штабі 5 Говедського Сегединського полку. З Марійкою не прощався й навіть зовсім перед відходом не бачив її. Жила тепер високо десь на горі й, мабуть, ніколи не сходила вниз. Її Гриця забрали також при першій мобілізації.

Юра служив при 12 Говедському полку й як „штандарт“ відійшов на фронт у „перші бої“. Такий „перший бій“ пережив він коло Угнова в Галичині. Москалі розбили їх „на голову“ й паніка, яка напала на малярських вояків, з яких не лишилося майже нічого. Москалі без більшого спротиву перлися на Львів. У Яворках Юра був перший раз ранений і відіхав з фронту до Лінкену на Чехах.

Фронт дійшов до Карпат і заборсався в горах. На Тисі виникла потреба добрих керівників дарами для армії. Оголосили це в полкових наказах на фронтах і Павло негайно використав нагоду та в скорім часі появився знов у Ясіно, але ж як військовий. За короткий час перебування на фронті ожив, підтягнувся. Тяжкого побиття не можна було й помітити. Лише на лівій щоді залишилося кілька знаків, які придавали йому ще більше задавакуватого вигляду.

Праця на всіх гатах — Студеній, Сухій, Стебницькій, Апшинській у повному розмаї. Спускали безліч дерева для потреб держави й фронту. Сподівалися навали москалів і закрилися, як могли. На всіх полонинах здовж малярсько-австрійської границі, прокладали дерев'яні дороги, копали окопи та закріплювали їх.

## НА БІЖУЧІ ТЕМИ

### ЗАСЛУГА, ЧИ ШАСТЬЯ?

Ньюйоркські газети розписують широко про приїзд до Нью Йорку д-ра Алана Роя Дефова, сільського лікаря з містечка Календер, у канадійській провінції Онтаріо. Маємо в газетах його фотографію й довші розмови газетарів з ним.

Думає, що Дефов великий медичний авторитет, великий оператор, відкривець якихсь невідкритих тайн, бактерій, тощо? Ні, це лікар, котрого покликали були акушером до покликаній канадійця Діона.

Правда, що й така лікарська обслуга вимагає лікарського знання, але, як лікарські авторитети кажуть, не було в тому такої надзвичайної штуки, щоб аж вкривати лікаря такою славою, як вкрито д-ра Дефова. Сталося таке, що в пані Діон вродилися п'ятернята. Вспалилися п'ятернята, а з ними й лікар. Інші лікарі справляються кожного дня з багатомисливими лікарськими проблемами, а розголосу такого не мають.

Зокрема теж тільки наша власна сила може перешкодити такому розвою міжнародного укладу сил, в якому роллю України в протимосковському фронті може перейняти один із наших західних займанців.

Ідея української соборності матиме тільки тоді право громадянства в міжнародній політиці, коли її діяння в реальній дійсності вже нині буде сильніше, ніж багнет, гармата й літаки одного чи другого нашого займанця побіч Москви.

Ця сила, яку будемо, це передусім революційна організація на українському ґрунті. Уже нині націоналізм є однією реальною силою в українській дійсності і тільки закордонна політика чужого націоналізму оперує реальними українськими даними. Далі невинне змагання революційного фронту — буде дальшим вкладанням козирів до рук нашої закордонної політики.

Наша сила, це, далі, формування — понад стихійні тільки досі відрухи — суцільного блоку з поневоленими нашими займачами народами на базі революційної співпраці.

Сильне активне втручання у події — на зараз і скрісталізована програма діяння — на завтра, є вимогою дня. Вважаємо річчю зовсім другорядною, а густо-часто й шкідливою цю співпрацю розуміти так, як м. ін. розуміють її деякі українські групи, а саме як співпрацю з чужою еміграцією. Український революціонер, засиланий на Сибір і Союзом разом із грузином і туркестанцем, український червоноармієць, стаціонарний по всіх просторах СРСР, український націоналіст у Березі Картурській і тюрмі з білоруським націоналістом — це є передусім носії революційної співпраці мільйонів і це є кузня бльокуювання їх сил. Тільки звідси виростає спільнота думки й чину, яку треба опісля кристалізувати й поширювати.

Наша сила, це врешті наша свідомість, що українська виникла справа на міжнародному ґрунті має бути овіяна тим самим духом, що віє там — над степами й ланами України. Безкомпромісовим духом вірності найвищим ідеалам, вірою в успіх справи, свідомістю власної правди й свідомістю власної ваги. Наші максимальні домагання, при наших максимальних зусиллях для здійснення наших ідей і починів — не відштовхувати муть союзників, а відштовхувати їх крамарський дух політики, який відкриває на міжнародному терені прилавок із українським товаром...

Українська сила в Україні — це вимога й практична програма діяння, звернена до мас. Цей клич має в нинішню хвилину лунаєти в нас гучніше, ніж оклики захвату про близьку світову війну.

## НЕ ВСЕ...

Не всеж стогнати нам в ярмі На долю нарікати; Нам треба єдності, усім, До кращого змагати.

До кращого, що завтра йде До нас із сходом сонця, Що перемогу й знання несе В малі сільські віконця.

Не всеж так жити нам рабом, Як наші діди жили, Щоб з нас останню кров кати Все пили, пили й пили.

Вже досить з нас тюрем, кайдан, Знущань і мук неволі; Миж не діла, а вничи їх, Що хочем правди, волі!

Не в темноті сидіти нам І в темноті вмирати; Нам час, пора за Рідний Край На прощ з ворогом стати!

Микола Горішаний.

Не підє. — Та йди вже домів, ось жінка кличе. — А як кличе: Михаську, чи Михайле? — Михайле. — Ов, то не піді!

В школі.

— Хто з вас відповість мені на одно питання, дістане з рахунків дуже добре. А саме, хто скаже, кілька чоловік має волосків на голові? — Десять тисяч, — відповідає один ученик.

— А звідки ти знаєш? — Це вже є друге питання, — каже спокійно ученик.

**УЛАС САМЧУК**  
**ГОРИ ГОВОРЯТЬ**  
Роман у 2-ох частинах.  
Частина перша.  
Передрук забороняється! — Авторські права застережені.  
13

— І так добре. Колиб той наш бельбас подумав собі гарненько та розважив — сам би те саме сказав.

— Ой тошно та нудно мені. Господи, спаси та скорони. Що то з того вийде. Серце мое болить, ох, як болить. Не буде з того добра.

І на цьому старі кінчали. Розходилися до праці й думали далі свої скорботні думи.

Зима була люта. Морози, метелиці, снігу навіргало скрізь. Такої зими старі люди вже давно не пам'ятали. Але робота в будинні не зупинялася. Мав тепер три. Іздили цю-дня. У праці Павло на хвилину забувався й трохи веселішав. І от одного разу сталося велике нещастя. Через неопережність Павло понав під смереку й його тяжко почовпало. Додому привезли непридатного. З рота, носа, безупинно текла кров. Обличчя посиніло й очі запліснені, мов у мерця. Мати йойкала й плакала. Негайно повезли його аж до Марамарошського Сегету до лікарні й там він пролежав цілого пів року.

Прийшла весна. У нашій родині смуток. Дома нас трое. До того все частіше й частіше поговорювали про війну. Настало пам'ятне літо 1914 року. Війна вибухла. Павло тільки що вернувся з лікарні, як його покликали до війська. У горах збудилося велике горе. Мадяри, які до цього часу сиділи в нас тихо, розшалили й почали шукати між населенням ворогів. Лісничий Йонаш разом з жандармами та попом Бабчинським ловив селян і вишав їх без суду на очах жінок, дітей і всього народу. В Ясіно, недалеко від церкви на майданчику, селянськими руками збудовано шибеницю й на ній повішено шестеро людей. Мали повісити одинадцять, але ті повтікали завчасно. У те чишло „одинадцять“ попав і наш батько. Шість допомогло нам скоротити його. Жив по хашах, у колибах. Вина його була та, що час-від-часу читав церковну легальну, видавану з допомогою малярської влади „новину“, „Неділю“. Нашого вуйка Штефана не минула страшна кара на шибениці.



# 3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

РАЧЕСТЕР, Н. Я.

Поханували працю.

Дня 25. січня рачестерська українська католицька парохія св. Йосафата відсвяткувала 25-літній ювілей священства о. Василя Турули і його 13-літню працю в парохії та народно в громаді. Святочний бенкет відбувся в церковній галі. Занялися ним наші громадяни. Тостмайстром був гром. Михайло Рудий. Примітив гостей гром. Андрій Іванів за столами, прикрашеними квітами. Українська Банда під проводом молодого п. Василя Поповича грала українські пісні, коли то в супроводі двох комітетових ввійшов на галю Шановний Ювілят з родиною. Українська Банда заграла тоді український марш, а присутні повставали з місць на знак пошани для Ювілята.

Посеред стола виднів великий торт з українським написом „В 25-літні роковини священства о. В. Турули“. По спільній молитві співав український хор „Боян“ під проводом п. Мирона Сокольського. Він теж відспівав багатолітствіє. Дві дівчинки вручили Ювілятові велику китицю квітів. Потім забрав слово Ювілят і подякував за прийняття та згадав за молоді літа, коли рішався на службу Богові й своєму народові. Жалко стало, коли Ювілят мусів незабаром відійти, бо покликане його до шпиталю сповідати хворого. Та обов'язок на першому місці. Як Ювілят вернувся назад на галю, то вже гості весело забавлялись.

В той день надійшло теж багато телеграм з желаннями від священників, як і від тих громад, де Ювілят був священником.

Настрій на святі був дуже сердечний. Дійсна подяка належить тим, що занялись влаштуванням того свята та погощенням яких 300 осіб. Бо зробили добре діло. Всі ми знаємо, що о. Турула добрий священник і щирий народний робітник та має за собою великі заслуги в громаді. Переведено збірку, а гроші переслано до Обеднання.

Гість.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА.

Північно-українська громада.

Я розумію писати допис про діяльність громади, бо саме такі бачимо в нашій „Свободі“, але писати про не діяльність — справа важка. Та проте мушу це робити в інтересі громади, народної справи і нашого молодого покоління.

Була в нас своя школа, в якій учили наших дітей українській мові, історії й українського співу. Діти, що виходили з цієї школи, могли поводитись українським знанням і перед чужинцями. Вони теж набули пошани до українського імені. Та тепер такої школи нема. А дітей повно. Кажуть, що нема грошей на школу, бо багато громадян без гроша і праці. Кажуть далі, що громада повинна покрити зі своїх приходів утримання школи. Уряд громади не може цього зробити на власну руку. Значить, що навіть і в тім випадку треба більшого зацікавлення громадян школою і вирішення цієї справи.

Ми не можемо глядіти далі байдужно, як наші діти підостають без українського виховання, без знання української мови. Ми бачимо, скільки трудно вкладають у свої школи інші народи, як італійці, поляки, німці й т. д. Чи ми гірші від них? Чи ми менше дорожимо своєю мовою ніж інші народи своїми? Коли ні, то скажімо собі, що в нас мусить бути українська школа.

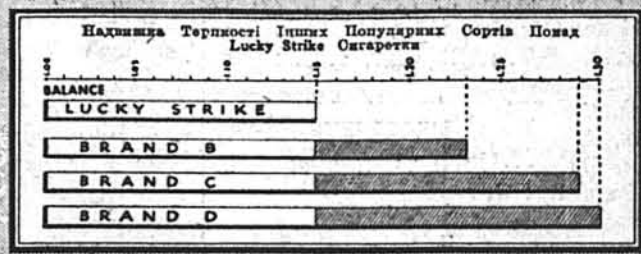
Олекса Діорка, пред. Укр. Півн. Громади.

# Luckies — ЛЕГКЕ КУРЕННЯ

З БАГАТОГО, ЦІЛКОМ ДОЗРИЛОГО ТЮТЮНУ — "IT'S TOASTED"



Luckies є менше терпкі



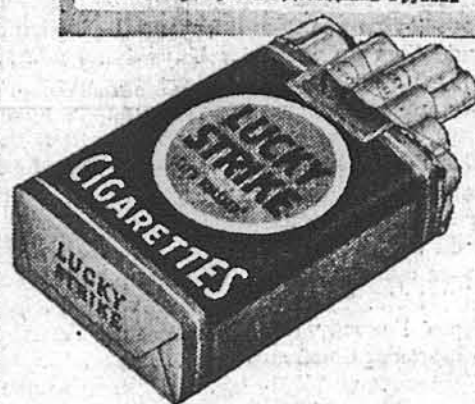
## СЕРЕДНІ ЛИСТКИ

Верхні листки всіх тютюнових рослин схильні давати особливо прикрий, алкаліновий смак. Дольші листки схильні до терпкості в дні. Ще є тільки середні листки, які наближаються в природі до найбільш смаксового балансу терпкості-алкаліну. В Сigaretках LUCKY STRIKE викиваються середні листки.

LUCKIES Є МЕНШЕ ТЕРПКИ!

Недавні хімічні проби виявляють, що інші популярні сорти перевищують терпкість Lucky Strike від 53% до 100%.

\*Результати Перевірки Незалежними Хімічними Лабораторіями і Дослідними Групами



## "IT'S TOASTED"—Охорона Вашого Горла — Проти Подразнення — Проти Кашлю

Copyright 1934, The American Tobacco Company

ТРЕНТОН, Н. ДЖ.

Критика без розсудку.

Будуємо, а не руйнуємо. Коли самі нічого не робимо, то принаймні не відбираємо духа тим, що пробують щось добре зробити. Наша громада збайдужніла, бо всі наші спроби організувати себе хоч політично з боку американо-української політики, не дали успіху. Та по довгих невдачах удалося таки знову організувати Український Демократичний Клуб, щоб при його допомозі працювати для Америки і Рідного Краю. За останні два роки переведено різні збірки на поміч старому краєві та трохи оживлено роботу. Але і тут зачаті ставити колоди. Та тепер перешкоди побороно. Громадянство й церква з парохом ставляться до Клубу прихильно. Спродовжено книжки до бібліотеки, переведено коляду та навязано щиріші відносини між громадянами. Хайже тепер наше мінула буде нам наукою. Не берімося знову руйнувати нерозумною критикою те, що будемо з таким трудом.

В. Кушнір.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА.

З руку Тов. У. А. Горожанок. Дня 2. лютого відбувся вибір уряду Тов. У. А. Горожанок на рік 1936. До нового уряду ввійшли: гол. В. Рутецька, Р. А. О. Штогрин, скарб. Р. А. По закінченні зборів відбувся відпочинок і спільною вечерею пам'яті піонерів українського жіночого руху — Наталі Кобринської.

Свято відкрила кількома словами гол. п. Рутецька. Відчит про діяльність і заслуги цієї великої жінки для нашого жіноцтва виготовила і відчитала секр. О. Штогрин. Тост-мастеркою була п. Рибаківна, якій належить признання за дуже тактовне переведення свята. П. Рибаківна поклікувала до слова кождо привітну жінку, що спричинило піднесення духа і доброго настрою зібраних. Жінки виявлялись дуже гарно, висказуючи свої думки щодо свята, відчиту, чи взагалі народної роботи. П. Стефанія Дубас, тут роджена, сказала так: „Ми повинні бу-

ти горді, що в нас більше як п'ятдесят літ тому була вже така жінка, що збудила наших жінок до організаційного життя, коли в Америці, де жие такий культурний і поступовий нарід, жінки тоді й не думали про якісь організації“. П. Рій сказала між іншим, що вона хоче і буде працювати для свого народу, бо це наш святий обов'язок, від якого ми ніколи не повинні ухилитися. Вона перша дала \$1.00 і сказала, що не дає на котрусь ціль, щоб тільки на народню і то в ріднім краю. П. Кісь заклікала всіх до згоди, що має особливе значіння в організації, бо без згоди і єдності ніяка праця не увінчається успіхом. Друга американо-українська, п. Химій, сказала, що „ми повинні стояти свій за свого, помагаючи один одному тут і в ріднім краю. В справі недавнього варшавського процесу говорила п. Головата, головую про засуджених двоє наших дівчат, яких рішучість і завзяття міг подивляти і не один чоловік. Ми повинні дати доказ, говорила п. Головата, що ми високо оцінюємо їх героїство і співчуваємо з їх долею і радіб хоч вчасно улекшити їх терпіння. А доказом повинна бути нинішня збірка. Цю думку піддержала п. Рибаківна, яка сказала, що дійсно це гарна і благородна ціль допомогти нашим засудженим дівчатам, які на жертвеннику народнього добра зложили свої найкращі літа своєї молодості. Може якраз наша жертва буде тою краплиною на язик терплячого переконання.

Збірка принесла \$21.30, як вислано через Обеднання на руки родичів Зарицької і Гнатівської. Зложили по \$1: А. Рій, В. Рутецька, Рибаківна, Е. Слободян, Рудаківна, Насевич, А. Дубас, С. Дубас, О. Штогрин, Н. Штогрин, Л. Пеленська, Дуда, Мельник, Чопик, М. Потучко, Е. Рій, Малендевич, Головата, М. Рутецька, Стасюк; по 50 ц.: Кісь і Химій, а Пилипів 30 ц.

Згадане свято і його переведення дає доказ, як багато добра приносить праця в товаристві як для загальнона-

родньої справи, так і для самих членів, бо поширює їх світогляд і їхнє знання та виробляє в них патріотичного духа, любов і пошану до всього, що своє.

О. Штогрин.

НЬО ЙОРК, Н. Я.

Хочу поділитися з нашими читачами радістю, котру мені припало зазнати на лемківських кернах дня 19-го січня цього року.

Цей кермаш уладив перший Відділ Оборони Лемківщини з Нью Йорку з нагоди ювілею трилітньої праці, започаткованої Комітетом Допомоги Лемківщині. Маю враження з того свята, що наш нарід дає, щоб здійснилася заповідь нашого Великого Батька Тараса Шевченка: Обніміте, брати мої, найменшого брата, нехай мати усміхнеться, заплакана мати. Підкреслюю ті слова тому, бо бачив я там поважних людей, гостей з Пасейки, Джерзі Сіті, Лонг Айленду, а навіть зі стейту Коннектикут.

Свято відкрив голова першого Відділу Оборони Лемківщини, В. Карбоник, пояснюючи значіння ювілею, і передав провід тостмайстрові п. Барні з Джерзі Сіті. П. Барні попросив гостей заспівати пісню „Гей, там на горі Сі іде!“ і коляди „Бог предвічний“ і „Нова радість стала“.

Слів при акомпаніменті музики п. Сербинського підніс дуже святочний настрій. Описав забрав слово п. М. Мурашко, голова У. Н. Союзу, зазначаючи, що тішиться тим, що прийшов той час і він бачить нині, що між нашим народом засвітило сонце і межі нами нема ріжниць, чи той лемко, чи ні, та що ми всі один нарід і всім собі помагаємо.

Дальше п. Роман, перший голова Допомоги Лемківщині, подякував усьому ньюйорському громадянству за довіру і щире ставлення до нашої лемківської справи. Потім виступив хор 11-го відділу ОДВУ під керівництвом п. Кириченка, а далі забрав слово по черзі визначніші особи, що годі

всіх по імені виказувати. У своїй промові л. Т. Копко взяв лемків до боротьби з капациною. Його зазив припав усім до вподоби.

Я вірю, що як браття лемки будуть працювати далі з вірністю, наша батьківщина буде скоро вільна.

Українець.

## ПРИЗНАЧЕННЯ БІЛИХ РАС

I.

Питання моральної й господарської кризи в Європі — це тема дуже цікавої книжки французького письменника Анрі Декюжі п. з. „Призначення білих рас“ („Le Destin des Races Blanches“). Находимо в ній багато фактичного матеріалу з усіх ділянок європейського життя. Прикметою автора та його праці те, що він не губиться односторонньо в аналізі поодиноких фактів, але наважиться намагатися дати синтезу явищ та представити майбутність дальшого розвитку й ходу подій.

Висліди праці Декюжі подекуди сензаційні. Вони підтверджують у загальному догадки й твердження модерних європейських учених, що культура й цивілізація Європи нестримно котяться у пропасть. Упадок білої раси позначується в останніх десятиліттях не тільки в цифрах зменшеного природнього приросту, але й в культурній, політичній та господарській розвинути.

Не будемо наших читачів томити висловлюваннями тих фактів, що ілюструють фізичну, культурну та політичну дегенерацію білих рас. Уважний читач преси знаходить для підтвердження цих правд кожного дня багато матеріалу. Менш відомі за те факти господарського упадку Європи — тому ми й займемося економікою.

Дуже багато людей не здає собі зовсім справи з цього, що європейські краї помалу але систематично втрачають своє дотеперішнє чолове становище у світовій господарці. Цей упадок позначується головню у ділянці продукції.

Європа в порівнанні з іншими частями світу щораз менше продуктує.

У діяльності фабричної й сільськогосподарської продукції Європа щораз менше продуктує в відношенні до інших континентів заліза, цинку, цукру, олова, золота й срібла. Брак тих сировинців веде до повільного зануку європейської тяжкої промисловості.

У діяльності фабричної (перетворюючої) продукції Європи вже нині слідні катастрофічні явища. Ця продукція вже від довшого часу домпінгова, себто для європейського господарства дефіцитова. Вистане пригадати такий факт: щоб утримати продукцію бурчано-го цукру, Європа річично доплачує до своєї цукрової промисловості майже десять мільярдів франків.

Це діється тому, що продукція з цукрової трощі без порівняння легша й дешевша. Неєвропейські краї колиб зрезигнували зі своєї цукрової промисловості, моглиб мати цукор на половину дешевший. Ясно, що багато причин промовляє за тим, щоб Європа підтримувала штучно свою продукцію бурчано-го цукру. Та всеж таки зі становища політичної економії оцей момент є доказом безсумнівного господарського безсилля в порівнанні з іншими частями світу.

II.

Анрі Декюжі вважає, що штучний і неекономічний характер продукції багатьох товарів в Європі — це марнотравність зужитих зусиль.

Ось кілька прикладів: Охорона хліборобської продукції коштує Італію 2 мільярди лір річно. Німецький консумент доплачує наслідком державної протекції хліборобства майже 2 і пів мільярда ма-

рок річно до свого хліборобства. Масло в Новій Зеландії коштує в роздрібній продажі в Англії 3 франки, французьке масло в хороненій ввозовими митами Франції 10 франків за фунт.

При високій нинішній техніці можна легко перевозити всі роди харчів з найдальших закутин світу так, що вони не зіпсуються, коли дійдуть на ринок. Пощо — питається Декюжі — продукувати у Франції масло, коли можна мати його з Нової Зеландії за ціну тричі меншу.

До 1914 року Європа ратувала тим, що жила з відсотків капіталу, ульфованого в інших частях світу. У 1914 році сума інвестованих капіталів Англії, Франції та Німеччини в позаєвропейських краях виносила 32 мільярди 300 мільянів доларів. Сумою відсотків від того капіталу, що виносила пересічно біля 3 мільярди доларів, могли ті європейські краї легко рівноважити свої платіжні біляни і процентами платити за ввіз таких продуктів як нафта, каучук, мідь, бавовна, вовна, кава, чай і т. п.

Але світова війна знищила ці капітали й Європа опинилася в дуже скрутному господарському положенні.

Якби були ці втрати?

Американські статистики обчислюють, що світова війна пожерла 400 мільярдів доларів. Значіння цієї астрономічної цифри ми навіть не можемо собі як слід уявити. Колиб поділити її на всіх мешканців світу, то на кожду людину припадав би капітал 200 доларів. Чи може господарство Європи переболіти ту жахливу матеріальну втрату?

Довгі століття Європа була передовиком у всіх ділянках податичного, культурного й господарського поступу людства. Вона перевищила цивілізацію старого Єгипту, Китаю та інших азійських стародавніх країв. З кінцем XIX і на початку XX століття її дукція й матеріальна потуга обняла цілу земну кулю. Світова війна підкосила в основі цю могутність Європи. Її значіння та сила захитані.

Чи приходить доба сумерку Європи й занепаду білої раси?

Ми подали тут хід думок французького вченого, прихильника модної тепер в Європі „фільософії упадку“. Творцем її відомий німецький філософ Шпенглер, автор праці „Der Untergang des Abendlandes“.

Нас, українців, пророцтва німецьких та французьких філософів не дуже тривожать. Якщо дотеперішні носії європейської культури входять у добу свого сумерку, то це стає для молодих європейських націй приказом перебраться на себе ролю тих носіїв.

(„Українські Вісти“).

## ПОДАКИ.

Ми, нижче підписані, складаємо сердечну подяку головним урядникам нашої організації за скоре виплачення посмертного по бл. п. Петрові Гаврилякові. Також дякуємо урядникам і членам бр. св. О. Ніколая, і всім тим, котрі взяли чисту участь у похороні.

Софія Гавриляк, вдова і діти.

Я, нижче підписаний член 309 від У. Н. Союзу, складаю щиро подяку головним урядникам нашої організації за уділення мені допомоги з фонду запомогового в сумі \$35, котрі стали мені великою поміччю у мой невилкувальній недугу. Бажаю якнайкращого успіху У. Н. Союзові. Також дякую місцевим урядникам за їх труд.

Михайло Демко.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.



## ЯК МІА ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ.

## СПРІНГ ВЕДЕЙ, Н. І.

## На ріжні ціли.

Малими датками товариства „Пресвіта“ зібрано \$9.12, які переслано до Об'єднання з таким розподілом: по \$2.50 на інвалідів Рідну Школу, а \$4.12 на бойову акцію.

А. Каминський, предс.  
М. Маскаль, секретар.

## СИРАКУЗ, Н. І.

## З'їмнені.

Куми й країни справили іменини М. Гусакові й серед веселої забави гості не забули й за рідний край. На залив гром. В. Карбівника жертвували присутні на визвольну боротьбу \$6.50. Зложили по \$1: М. Гусак, М. Масляк, П. Гусак, І. Чабіняк, В. Карбівник, А. Журавецька, Е. Гусак 50 ц. Гроші вислано на призначену ціль через Центральну Управу ОДНУ.

Ілія Камешук, рек.  
секр. від. ОДНУ ч. 9.

## ДЖВРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.

## На визвольну боротьбу.

Годовна Команда Чорноморських Січей переслала через Об'єднання загальну суму \$118.05, призначену на визвольну боротьбу. На ту суму зложилися такі збірники: Коляда в сумі \$37.45, зібрана членами 12-тої сотні Чорноморської Січі в Стейплетон, Статен Айленд. Ту коляду жертвували: Г. Райнгардт, Г. Монастирський по \$2; Т. Іваницький, Т. Нетреба, Г. Белінський, Т. Соколовський, І. Геба, В. Гуль, М. Решітнік, Д. Окренка, Л. Ятв, Н. Слободзін, І. Слободзін, П. Телішевський, М. Кость, П. Рій, Н. Масквіт, Д. Фостик, І. Корпан, А. Іванців, В. Карпів, П. Валига, В. Федірка, О. Могович, В. Геба, О. Секрета, А. Сувальський, О. Тицький, П. Тицький, Н. Трач, В. Белей, Г. Юрків, І. Набережний, С. Торбин, Г. Кравчук по \$1; пані Е. Бойл, П. Іваницька, Г. Левків, Т. Гуль, А. Кривий і І. Белей по 50 ц. Разом закладовано \$40, а по заплаченні розходів за оголошення на суму \$2.55 осталося \$37.45, як це повище подано.

Збірка з протестаційного віча 12-тої сотні Чорноморської Січі в Стейплетон, Статен Айленд, на 28. січня, виносила \$21.85. Ту суму зложили: С. Фік, Г. Райнгардт, П. Телішевський, М. Сінгалевич, І. Набережний, В. Гаєвий, І. Коцюба, Катерина Окренка, Н. Слободзін, Г. Монастирський, Г. Кравчук, В. Геба, І. Геба, Ю. Геба, П. Тицька, В. Карпів, В. Белей по \$1; М. Іваниць-

ка, М. Ремінник, О. Секрета, Д. Окренка, В. Худий, М. Бабій, Т. Соколовський, Т. Рій по 50 центів. Дрібними датками зібрано 85 центів, отже загальна збірка виносила \$21.85. Розходів було \$5, отже осталося до висилки \$16.85.

Василь Гаєвий, член 2-гої сотні Чорноморської Січі в Джерзі Сіті, зібрав на міст: \$56. Жертвували: Василь Гаєвий, Іван Коцюба, Василь Жуковський по \$10; Софія Марзур, Стефан Фік, Михайло Штогрин по \$5; О. Логин, С. Кот, М. Баран, Г. Федів, В. Гіль, Н. Петришин, К. Піддубчишин, І. Мич, С. Гріца, А. Романів, Марія Баран по \$1, отже разом \$56.

Марія Фурка й Юлія Феленчак, члениці 2-гої сотні Чорноморської Січі в Джерзі Сіті, зібрали на листи \$3.25. Ту жертву зложили: І. Білобрат і пані Вальчук по \$1; Марія Фурка, Ф. Кричевський по 50 ц., а Юлія Феленчак 25 ц.

Збірка з голодіжних влаштувань 3. лютого 2-гою сотнею Чорноморської Січі в честь героїв, що віддали своє життя під Крутами, принесла \$4.50. Жертвували: В. Жуковський \$1; В. Паниківський, І. Микитка, Н. Петришин, Ольга Якимчук, В. Гаєвий, В. Журавецький і І. Коцюба по 50 центів. Отже загальна сума всіх збірок виносила \$118.05. Ту суму переслано через Головну Команду Чорноморських Січей до Об'єднання, призначуючи \$113.05 на визвольну боротьбу, а \$5 для мами одного політичного в'язня.

Василь Жуковський,  
референт фін.

## НОРТУМБЕРЛЕНД, НА.

## На Рідний Край.

Наступні члени Бр. св. Михаїла, від. 357 У. Н. Союзу, зложили свої жертви: О. Вальчук, Д. Гуриш, Я. Сокальчук, П. Гавазін, О. Кляпко й А. Воанний по \$1. Разом зібрано \$6, та вислано ту квоту через Об'єднання, призначуючи по \$3 на визвольну боротьбу, та Рідну Школу.

Андрій Возний, секр.

## АЛКВІША, ПА.

## На оборону політичних в'язнів.

Бр. св. О. Ніколая, від. 129 У. Н. Союзу, жертвувало зі своєї каси \$10, та вислало ті гроші через Об'єднання на оборону тих українців, що їх судили у Варшаві.

О. Ревць, секр.

## ТАЙТУСВІЛ, ПА.

## Коляда на Край.

В нашій місцевості зібрано як коляду на край \$16.75, яку вислано до Об'єднання з таким призначенням: \$6.75 по-

літичні в'язні, а по \$5 інвалідам і Рідній Школі. Жертвували: А. Федак \$2, а А. Коцан \$1.50; по \$1: М. Слоновський, С. Близньовський, І. Беген, Ю. Беген, Г. Пеленський, М. Андрейко, Д. Беню, І. Курах, І. Коцан, Г. Федан 75 ц.; по 50 ц.: А. Медінська, В. Лукаш, І. Здерко, А. Слоновська, Д. Кондрачишин, А. Пеленська, А. Пеленський, М. Пелінська. Разом \$16.75.

Іван Коцан.

## ПЕТЕРСОН, Н. ДЖ.

## На процес і на Рідну Школу.

Наше товариство ім. Тараса Шевченка, від. 64 У. Н. Союзу, на одних зі своїх зборів піднесло думку, що вказаним було б вибрати комітет, який займався би колядою, як Різдвяних Свят. Також постановлено, що закладовані гроші повинні бути призначені на народні цілі. До комітету ввійшли такі члени: С. Винарський, А. Зілінський, В. Матійчук і І. Нічка. Ті члени не жалували часу й труду, та радо пішли за колядою від хати до хати й в такий спосіб закладували \$27.50. Коляду зложили: В. Матійчук, В. Лазорович, Т. Гайда, М. Сас, М. Яблонський, М. Бурнас, С. Дворецький, П. Телевек, А. Вакулінський, В. Матвієв, П. Криловський, Анастасія Редька, І. Нічка, А. Зілінський, Анна Похмурська, С. Винарський, С. Сасовський, С. Ата-

манець, Марія Миленька, П. Махомета, Вікторія Нічка, Е. Ковальський, Юлія Федчишин, Анна Тиравська по \$1; В. Теречка, І. Гавдецький, І. Шомак, К. Гаврилюк, Т. Вилігорський, Л. Кідань по 50 ц.; І. Олійник, В. Атаманець по 25 ц. З цієї закладованої суми вислано через Об'єднання \$15, призначуючи \$10 на дальший процес тих українців, що їх судили у Варшаві, а \$5 на Рідну Школу. Видатки, а саме перебіг комітету, на поштові листи, вносили \$2.50, а в касі товариства осталося ще \$10, які будуть ужиті на просвітні цілі. Треба зазначити, що згоди, де тільки комітет заходив з колядою, було шире відношення та розуміння потреби зложити відповідну жертву.

Антін Вакулінський,  
секр. від. 64 У. Н. С.

## ЕЛИЗАБЕТ, Н. ДЖ.

## На Рідну Школу.

В укр. греко-кат. парохії зібрано на Різдво при виході з церкви \$16 на Рідну Школу в край, яку то суму вислано до Об'єднання.

Андрій Сміт, секр. парох.

## Нешасливий.

— Чого ти плачеш, си-ну?  
— Бо мене били.  
— А за що тебе били?  
— Бо я плакав.

УВАГА! РАЧЕСТЕР, Н. І., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!  
В УКРАЇНСЬКІЙ КАТОЛИЦЬКІЙ ЦЕРКВІ СВ. ІОСАФАТА  
відбудеться :

## МІСІЯ

ЗАЧНЕТЬСЯ ВІД НЕДІЛІ, 1-ГО БЕРЕЗНЯ І БУДЕ ТРЕВАТИ ДО НЕДІЛІ, 8-ГО БЕРЕЗНЯ (МАРЦА) 1936 Р.

Проповіді виголошуватиме о. МАРКІВ чина Василіян. Що дня рано будеться правити Службу Божу, а ввечір в годині 7-мій проповідь. Тому просимо українців численно приходити на проповіді, бо це буде важна наука.

## EAGLE REGALIA CO.

Виробляє:  
ПРАПОРІ, ЦЕРКОВНІ ХОРУТВИ, ЛЕНТИ,  
ВІДЗНАКИ, СТЯЖКОВІ ВІДЗНАКИ, БРАТ-  
СЬКІ ПЕРСТЕНІ І ПЕЧАТКИ.

Коли ваше братство, товариство чи ствердження хоче бути відомим, хай пішло нам замовлення на пробу.  
Каталог, інформації і пробні зразки надішлемо Вам на ваше запитання БЕЗПЛАТНО.

298 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.

## Злобний.

До аптики вночі дзвонить гість, а коли аптикар з'явився у віконці, просить:  
— Дорогий пане... що то я хотів просити... ага... за п'ятнадцять центів плястра на нагнітки...  
— Чоловіче, то ви мали совість будити мене за таку дурничку? Не могли ви прийти до мене завтра рано?  
— А справді... прошу вже не давати... при-  
йду завтра рано...

## ПРОТОКОЛ

З ІТНИХ НАРАД ВИКОНОГО КОМІТЕТУ ОБЕДНАННЯ  
УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ В АМЕРИЦІ.

Наради відбулися в суботу, 26-го жовтня 1935 р., в Джерзі Сіті, в домі під ч. 88 мпл. Гренд.

(8)

## Дискусія над рефератом

д-ра Дамидчука:

Галичине. Давку звернути увагу на будинок, а додатки поставити на другому плані.

Придатковий. Реферат розбиває кілька темок. Можна різню підходити до них. Можна старатися, щоб Українці мали місце в якомусь павільйоні, а крім того дістати стадіон на фестивалі. Щоб улаштувати імпрэзі кожного дня, треба сидіти, коли би був окремий павільйон, не забути на музичні видання, фонографічні реєстри, виставу українських книг і т. д.

О. д-р Клодницький, Об'єднання хай наперед видасть прокламацію, як буде закрое на справу.

Мурашко: Об'єднання не може видавати розказів, коли не має грошей.

Д-р Мишуга: Наша ініціатива є підготовча, а як це діло перепроводити, до цього треба окремих напад.

О. Ревюк: Ми рішили видивити цю справу, тепер щоб приватні одиниці не схотіли зробити це справу особистим підприємством. Нам іде про те, щоб український відділ на виставі представляв українську культуру.

Д-р Мишуга ставить резолюцію:

„Тому, що у програму Об'єднання входить ініціатива в громадських справах, то Об'єднання вважає своїм обов'язком звернути увагу українського громадянства на потребу участі у світовій виставі в Нью Йорку в 1939—1940 рр. Однак Об'єднання не претендує на те, щоб само провадило цю переважну справу, а звертається до громадянства з закликом, вважати участь у нью-йоркській виставі як konieczність представити українську культуру. Об'єднання рішає теж робити заходи, щоб українське громадянство Америки задалегі поробило відповідні приготування до участі в виставі“.

Резолюцію прийнято.

З черги наступив реферат Степана Шумейки:

Духовні злигання української молоді в Америці.

Реферат був видрукований по англійськи в „Ukrainian Weekly“ з 8. і 15 листопада 1935 р.

Дискусія над рефератом Ст. Шумейки.

Д-р Галан: Мій досвід ка-аує, що між молоддю є гарні сили. Треба заохочувати їх до праці. Головною заохотою є атлетичні і спортивні змагання.

Тому, що я про це говорив у моєму звіті, а ця справа належить до дискусії, з нагоди реферату д. Шумейки, дозволю собі поставити якраз те пер. резолюцію:

Управа Об'єднання вважає, що спортивні змагання, започатковані Злученими Американськими Організаціями міста Філадельфії на Першому Дні Молоді в Філадельфії дня 4-го серпня 1935 р., це один із кращих засобів виховання й організації молоді та старшого громадянства. Вислухавши проєктів про Другий День Молоді Об'єднання рішає, вивести всю нашу організовану імміграцію, і здержатися від улаштування окремих зїздів в дні 7-го вересня 1936 р. і взяти масову участь у змаганнях молоді; 2. підтримати морально й матеріально працю Злучених Американських Організацій міста Філадельфії та Ліги Української Молоді Північної Америки, спрямовані на успішное переведення Другого Дня Молоді 7-го вересня 1936 р.“

О. д-р Клодницький: Шумейко написав реферат так, як він бажав би собі, щоб відносини уложилися. На ділі так воно не є: молодь утікає від нас, а при нас остаються лише її залишки. Причиною цього наш примітивізм. Він молодь відштовхує. Діти плачуть і нарікають напр. на календар. Не хочуть святкувати свят за старим календарем. Правда, є між нами хори з молоді, але не виключно під натиском старих. Малий відсоток тримається церкви. Одна з причин цього явища — це релігійна нетерпимість. Вона йде так далеко, що навіть іде агітація проти Українських Днів, улаштованих одною церковною групою. Треба припинити релігійну нетерпимість.

Шумейко: Тепер уже не слід нарікати на різницю між календарями. Чорні завданні відносяться до виняткових явищ. До жорів молодь радо горнеться. До церкви горять би більше, якби були кращі церковні відносини. Самі лідери не дають молоді злучитися. З конгресів є користь і можна ними радіти.

Галичине: О. д-р Клодницький говорив про молодь, на яку ми махнули рукою. Між тою молоддю, що признається до українського походження, взаємини не є трагічні.

(Дальше буде).

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХА-П ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

## ПОСМЕРТНА ЗГАДКА.

Кирило Дашев, довголітній член Бр. св. Юрія (Георгія), відділ 239 У. Н. Союзу в Філадельфії, Па., помер в п'ятницю, дня 28. лютого, по довгій недугі.

Покійний уродився дня 20. лютого 1865 р. в селі Висоцько, пов. Броди. Зараз по приїзді в Америку вступив у ряди У. Н. Союзу і був його вірним членом.

Покійний брав живу участь у народному житті та був членом багатьох товариств.

Похорон відбудеться в понеділок рано в годині 10-тих з похоронного заведення п. Насевича.

Земля йому пером.

Уряд Бр. св. Юрія,  
від. 239 У. Н. С.

**PAIN-EXPELLER**  
НА ЗВИЖЕННЯ ХРЕСТА І ЗАТУПНЕННЯ М'ЯЗІВ  
застосуйте сплановану в світі  
ЯКОРОВОГО  
ПЕПІ-ЕКСПЕЛЛЕРА  
На спорі й певну  
полегшу

**RUB IT IN**

## ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

## ГОДСОН, Н. І.

Українська Парохія пошукує дяків, вчителів, який може учить школу, представлення, концерти і провадити хор. Хочемо учителя в середній школі, самотнього. Платня згідно з умовою. Зголошення треба посылати на таку адресу:

Leon Orshansky,  
R. F. D. 1, Hudson, N. Y.

## НОВІ КАРТИНІ ЛІСТИ НА ВЕЛИКОДНІ СВЯТА.

Маємо власного накладу картин (Booklets) з пошми гарними поже-  
ланнями на Великодні Свята по 5 і 10 центів.  
12 п'ятицентових за \$0.50  
12 десятицентових за \$1.00  
Хто хотів би зацікавитися розпро-  
дажем, даємо спеціальний опуст. Пи-  
шіть:

SURMA, 103. Ave. A, NEW YORK.

## НОВІ ЗВУКОВІ ФІЛЬМИ

Перша українська фірма, що може висвітлювати українських громадян рідні фільми на останні темі, декотрі американськими і українськими звуком (American or Ukrainian Talks). Як дякують готі-  
либ нам допомогти, що й заробити гроші, то повинні порозумітися з нами в тій справі. Тому пишіть на адресу:

JOHNSON RADIO MFG. CO.

PLEASANTVILLE N. Y.

## ВЗОРІ

назва, нитки до вишивання Д. М. С. і стемповані річі. Пишіть по каталог до:

UKRAINIAN BAZAR,

170 E. 4th St., New York, N. Y.

ЖЕРТВИ ШЛАНКОВОГО БОЛЯ-  
КА, спричинених газом болів, не-  
страшності — пошто терпите? На-  
скору підлягу дистанте безплатний  
зразок UDGA, лікарську рецепту в  
аптеках ГОЛЬДА.

## ПЕТРО ЯРЕМА

## УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ  
В BRONX, BROOKLYN, NEW  
YORK І ОКОЛИЦЯХ

129 E. 7th STREET,  
NEW YORK, N. Y.

Tel. Orchard 4-2566

BRANCH OFFICE & CHAPEL:  
707 PROSPECT AVENUE

(near E. 185 St.), BRONX, N. Y.

Tel. Ludlow 4-2566

Telephone: Main 3735.

## WALTER KROLL

## УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

шрохіт св. Йосафата.

ПОХОРОНИ ВІД \$150 І ВИЩЕ.

Услуга одень і вночі.

401 HUDSON AVE., ROCHESTER, N. Y.



Змучені, голодні й повні страху, що за ними можуть піти бааліти, три втікачі блукалися, шукаючи виходу з кратеру. Нагло Джері задер-  
жався: „Дивіться! Ось там ліс, а в ньому серни. Тепер може-  
мо їсти“.

„Кози!“ — сказала Арбеля.  
„Південні канааніти мають ко-  
зи“. — „Південні канааніти?“  
— спиталася лейді Бет. „Чи  
це те войовниче племя, про  
котре ти мені говорила?“ Ар-  
беля кивнула головою. „Так:  
і їх чоловіки відважні й дуже  
гарні, хоч вони трохи грубі“.

„На всякий випадок буде-  
мо мати що їсти“, Джері за-  
явив твердо. „Отже я піду й  
застрілю якусь козу“. „Мо-  
же“, сказала лейді Бет, котра  
вже бачила, як слабо ціляе  
Джері Джовис. Але геолог  
вибрався рішучо на полюван-  
ня, котре завело його до но-  
вих небезпек.

Як він закрадався до своєї  
добиці, у протиним боці лі-  
са один чоловік шукав своїх  
кіз, що відбігли кудись від  
містя, де вони звичайно па-  
слися. Цей чоловік називався  
Екбаль. Він належав до пів-  
денних баалітів. Був це чо-  
ловік гарний, високий, і для нь-  
ого всі чужинці були ворогами.